|  |  |
| --- | --- |
| الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية | C:\Users\murphy\AppData\Local\Temp\Temp1_ITU logo Entire package.zip\jpg\ITU official logo_blue_RGB.jpg |
|  |  |
|  |  |
|  | الوثيقة RAG/INFO/1-A |
| 20 مارس 2024 |
| الأصل: بالإنكليزية |
| مدير مكتب الاتصالات الراديوية | |
| تقرير لجنة مراقبة الميزانية | |
|  | |

يرجى الإحاطة علماً بهذه الوثيقة.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| A picture containing text, clipart  Description automatically generated | المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (WRC-23) دبي، 20 نوفمبر – 15 ديسمبر 2023 | | A picture containing graphics, graphic design, screenshot, font  Description automatically generated | |
|  | |  | |
|  | |  | |
| **الجلسة العامة** | | **المراجعة 1 للوثيقة 460-A** | |
|  | | **13 ديسمبر 2023** | |
|  | | **الأصل: بالإنكليزية** | |
|  | | | |
| لجنة مراقبة الميزانية | | | |
| تقرير لجنة مراقبة الميزانية | | | |
|  | | | |
|  | | | |

# 1 لجنة مراقبة الميزانية

1.1 تترأس لجنة مراقبة الميزانية، وهي اللجنة 3، السيدة سيندي كوك من كندا. ويشمل أيضاً فريق اللجنة 3 نواب الرئيسة وهم السيدة س. سليمان كامل (جنوب السودان)؛ والسيد ف. م. البرجس (الكويت)؛ والسيد ك. هوز (أستراليا)؛ والسيد ك. كونكانون (أيرلندا)؛ والسيد س. ميرزاخمت (كازاخستان)، فضلاً عن أمانة الاتحاد.

2.1 وعقدت لجنة مراقبة الميزانية ثلاثة اجتماعات أثناء المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام (WRC‑23) 2023 ونظرت في الوثائق التي تتناول المسائل التالية:

1.1 اختصاصات اللجنة 3، وهيكل المؤتمر

2.1 الاتفاق مع البلد المضيف

3.1 المسؤوليات المالية للمؤتمرات

4.1 مساهمات المنظمات ذات الطابع الدولي وأعضاء القطاعات في تحمل نفقات المؤتمر (WRC-23)

5.1 ميزانية ونفقات المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (WRC-23)

6.1 الوضع المالي بتاريخ 8 ديسمبر 2023

7.1 مذكرة من رئيسة اللجنة 3 إلى رؤساء اللجان الأخرى

# 2 الاتفاق مع البلد المضيف ([الوثيقة 5](https://www.itu.int/md/R23-WRC23-C-0005/en))

1.2 الاتفاق هو بين حكومة الإمارات العربية المتحدة والاتحاد الدولي للاتصالات بشأن عقد وتنظيم وتمويل جمعية الاتصالات الراديوية والمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية والاجتماع التحضيري للمؤتمر للاتحاد الدولي للاتصالات في دبي، الإمارات العربية المتحدة. وأعربت اللجنة عن عميق امتنانها لحكومة الإمارات العربية المتحدة على كرمها وعَظَمة وِفادَتها.

# 3 اختصاصات اللجنة 3 - هيكل المؤتمر ([الوثيقة DT/2](https://www.itu.int/md/R23-WRC23-231120-TD-0002/en))

1.3 تحدِّد التنظيم والمرافق المتاحة للوفود وتفحص وتُقر حسابات النفقات المتكبدة طوال مدة المؤتمر وتُقدم تقريراً إلى الجلسة العامة عن مجموع النفقات المقدرة للمؤتمر مع تقدير للآثار المالية (الرقم 488 من الاتفاقية) التي قد يستدعيها تنفيذ القرارات المتخذة في المؤتمر (الأرقام من 71 إلى 74 من القواعد العامة).

# 4 المسؤوليات المالية للمؤتمرات ([الوثيقة 8](https://www.itu.int/md/R23-WRC23-C-0008/en))

1.4 يُسترعى انتباه المؤتمر إلى الرقم 92 (المادة 13) من دستور الاتحاد الدولي للاتصالات الذي ينص على أنه:

"يجب أن تتوافق مقررات المؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية وجمعيات الاتصالات الراديوية والمؤتمرات الإقليمية للاتصالات الراديوية في جميع الأحوال مع أحكام هذا الدستور والاتفاقية. وفوق ذلك، يجب أن تتوافق مقررات جمعيات الاتصالات الراديوية والمؤتمرات الإقليمية للاتصالات الراديوية في جميع الأحوال مع أحكام لوائح الراديو. ويجب على المؤتمرات، عند اعتمادها قرارات ومقررات، أن تأخذ في الاعتبار الآثار المالية التي قد تترتب عليها، وينبغي أن تتجنب اعتماد قرارات ومقررات من شأنها أن تؤدي إلى نفقات تتجاوز الحدود المالية التي يضعها مؤتمر المندوبين المفوضين."

2.4 كذلك يُسترعى انتباه المؤتمر إلى الرقمين 488 و489 من المادة 34 من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات التي تنص على أنه:

"قبل أن تعتمد مؤتمرات الاتحاد مقترحات أو تتخذ قرارات لها آثار مالية، عليها أن تراعي جميع تقديرات ميزانية الاتحاد للتأكد من أن تلك المقترحات أو القرارات لن تستدعي نفقات تتجاوز الاعتمادات التي يكون المجلس مخولاً للسماح بها.

لا يتخذ أي إجراء لتنفيذ أي قرار اتخذه أحد المؤتمرات إذا كان يستدعي زيادة مباشرة أو غير مباشرة في النفقات بما يتجاوز الاعتمادات التي يكون المجلس مخولاً للسماح بها."

# 5 مساهمات المنظمات ذات الطابع الدولي وأعضاء القطاعات في تحمل نفقات المؤتمر ([الوثيقة 7](https://www.itu.int/md/R23-WRC23-C-0007/en))

1.5 ينص الرقم 476 من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات على ما يلي:

"يتعين على المنظمات المشار إليها في الأرقام من 269A إلى 269E من هذه الاتفاقية وعلى غيرها من المنظمات المبيّنة أيضاً في الفصل الثاني من هذه الاتفاقية (إلا إذا أعفاها المجلس، شريطة المعاملة بالمثل) وعلى أعضاء القطاعات المشار إليهم في الرقم 230 من هذه الاتفاقية، والذين يشاركون، وفقاً لأحكام هذه الاتفاقية، في مؤتمر للمندوبين المفوضين أو في مؤتمر أو جمعية أو اجتماع لأحد قطاعات الاتحاد أو في مؤتمر عالمي للاتصالات الدولية، أن يساهموا في نفقات المؤتمرات أو الجمعيات أو الاجتماعات التي يشاركون فيها حسب تكاليف هذه المؤتمرات والاجتماعات ووفقاً للوائح المالية. وفي كل الأحوال، لا يترتب على أعضاء القطاعات أن يدفعوا مرةً أخرى نظير مشاركتهم في مؤتمر أو جمعية أو اجتماع للقطاع الذي ينتمون إليه، باستثناء المؤتمرات الإقليمية للاتصالات الراديوية."

وتنص المادة 5.7 من اللوائح المالية على ما يلي:

" أ ) رهناً بتطبيق أحكام الفقرة ب) أدناه، تستند المساهمات المذكورة في الرقم 476 من الاتفاقية إلى حرية اختيار فئة المساهمة من الجدول الوارد في الرقم 468 من الاتفاقية.

ب) يحدَّد مبلغ المساهمة المستحقة عن كل وحدة في تحمل نفقات المؤتمرات أو الجمعيات بقسمة التكلفة المباشرة المدرجة في الميزانية للمؤتمر المعني أو الجمعية المعنية على مجموع عدد الوحدات التي تساهم بها الدول الأعضاء لتغطية نصيبها في نفقات الاتحاد. وتُعتبر هذه المساهمات إيرادات للاتحاد. ويُستحق عليها فائدة مصرفية بالمعدلات المحددة في الرقم 474 من الاتفاقية اعتباراً من اليوم الستين الذي يلي يوم إرسال الحسابات. وتُساهم الجهات غير المعفاة من المنظمات الدولية وأعضاء القطاعات بحد أدنى قدره وحدة واحدة."

2.5 وتبلغ ميزانية المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (WRC‑23) 5 181 000 فرنك سويسري شاملة تكلفة الوثائق. ولما كان مجموع عدد وحدات مساهمات الدول الأعضاء 343 11/16 وحدة، فإن وحدة مساهمة الجهات غير المعفاة من المنظمات الدولية وأعضاء القطاعات (غير أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية) في تحمل تكاليف المؤتمر تبلغ 15 075 فرنك سويسري.

3.5 وفي 11 ديسمبر 2023 لم يتم تسجيل أي منظمة أو عضو قطاع ممن يجب عليهم المشاركة في تحمل نفقات المؤتمر.

# 6 الميزانية والوضع المالي للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (الوثائق [6](https://www.itu.int/md/R23-WRC23-C-0006/en) و[220](https://www.itu.int/md/R23-WRC23-C-0220/en) و[270](https://www.itu.int/md/R23-WRC23-C-0270/en) و[387](https://www.itu.int/md/R23-WRC23-C-0387/en))

1.6 تصل ميزانية المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (WRC-23) التي وافق عليها المجلس في دورته لعام 2021 بموجب قراره 1405 إلى مبلغ 2 449 000 فرنك سويسري، بالإضافة إلى تكاليف الوثائق البالغة 2 732 000 فرنك سويسري. وترد التفاصيل في الوثيقة 6.

2.6 ويعرض الجدول الوارد في الوثيقة 387 التفاصيل والبيان المالي المتوقع في 8 ديسمبر 2023 للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (WRC-23). ويبلغ مجموع التكاليف المقدرة لإدارة المؤتمر، بما فيها تكاليف الوثائق، 4 482 000 فرنك سويسري، وهو ما يعني فائضاً مقدراً بمبلغ 000 699 فرنك سويسريٍ في نهاية المؤتمر.

3.6 وتناولت دولة عضو الكلمة لتقديم توصية تدعو فيها إلى أن يتم، قدر الإمكان، تخصيص الفائض البالغ 000 699 فرنك سويسري لتمويل نتائج المؤتمر،

4.6 ويتضمن الملحق 1 تفاصيل البيان المالي للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 في 8 ديسمبر 2023.

# 7 مذكرة من رئيسة اللجنة 3 إلى رؤساء اللجان الأخرى ([الوثيقة 219](https://www.itu.int/md/R23-WRC23-C-0219/en))

1.7 وجّهت رئيسة اللجنة 3 مذكرة، ترد في الوثيقة 219، إلى رؤساء اللجان 4 و5 و6.

2.7 وتطلب المذكرة من رؤساء جميع اللجان أن يقدموا، في أقرب وقت ممكن، جميع الإشارات والمعلومات المتعلقة بالمقررات أو القرارات أو التعديلات على لوائح الراديو التي قد تكون لها آثار مالية على الإيرادات و/أو النفقات على السواء، وأن يتبعوا المعلومات المقدمة في الوثيقة 8.

3.7 وذلك لتمكين اللجنة 3 من الوفاء بمسؤولياتها فيما يتعلق بتقديرات الآثار المالية المحتملة التي قد تترتب عن تنفيذ القرارات التي يتخذها المؤتمر.

4.7 وتسترعي المذكرة انتباه المؤتمر إلى المادة 34 من اتفاقية الاتحاد، الرقمان 488 و489، والرقم 92 من المادة 13 من دستور الاتحاد، والتي يرد نصها أعلاه في القسم 4.

5.7 وفي 11 ديسمبر 2023، وُجهت إلى اللجنة 3 ثلاث مذكرات من اللجان 4 و5 و6، مع الإشارة إلى القرارات التي قد يكون لها آثار مالية (الوثائق 350 و439 و358 على التوالي).

# 8 الآثار المالية المؤقتة لقرارات المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (WRC‑23) في 8 ديسمبر 2023 ([الوثيقة 389](https://www.itu.int/md/R23-WRC23-C-0389/en))

1.8 في 8 ديسمبر 2023، واستناداً إلى النتائج المحتملة للمؤتمر في هذا التاريخ، قُدرت الآثار المالية المؤقتة لقرارات المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 بمقدار 12,5 مليون فرنك سويسري.

2.8 وسيتم استعراض وتحديث هذه التقديرات لعكس القرارات التي ستُتخذ حتى نهاية المؤتمر. وسيتم إعداد مراجعة لهذا التقرير من أجل إدراج هذه التقديرات المراجعة وتقديمها إلى الجلسة العامة.

3.8 ويتضمن الملحق 2 تفاصيل الآثار المالية المؤقتة في 8 ديسمبر 2023.

# 9 الاستنتاجات

1.9 يُطلب من المؤتمر النظر في هذا التقرير والموافقة عليه، على أن يحال بعد ذلك إلى الأمينة العامة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تعليقات ومحاضر الجلسات العامة إذا تطلب الأمر وعند الاقتضاء، وأن يقدم إلى المجلس في دورته القادمة في عام 2024.

2.9 وأعربت اللجنة عن تقديرها للأمينة العامة ومدير مكتب الاتصالات الراديوية وخاصة لموظفي الأمانة لدعمهم وعملهم التحضيري للجنة 3.

الملحق 1

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *المبالغ بآلاف الفرنكات السويسرية* | | | |
| بنود الميزانية | ميزانية المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 | النفقات الفعلية والالتزامات حتى 8 ديسمبر 2023 | النفقات المتوقعة حتى نهاية المؤتمر | الرصيد  المتوقع |
|  | a | b | c | = a - (b+c) |
| تكاليف خاصة بالموظفين | 1 856 | 943 | 205 | 708 |
| تكاليف أخرى خاصة بالموظفين | 25 | 15 | 4 | 6 |
| سفر في مهام رسمية | 225 | 2 | 223 | 0 |
| خدمات تعاقدية | 120 | 18 | 20 | 82 |
| إيجار الأماكن والمعدات والصيانة | 200 |  |  | 200 |
| مواد ولوازم | 10 | 9 | 1 | 0 |
| حيازة الأماكن والأثاث والمعدات | 3 |  |  | 3 |
| خدمات عامة وداخلية |  |  |  |  |
| مصروفات متنوعة | 10 |  | 3 | 7 |
| **المجموع الفرعي** | **2 449** | **987** | **456** | **1 006** |
| ترجمة (12 256 صفحة) | 1 788 | 1 421 | 367 | 0 |
| طباعة (16 666 صفحة) | 944 | 1 075 | 176 | 307− |
| **المجموع الفرعي للوثائق** | **2 732** | **2 496** | **543** | **307−** |
| **المجموع** | **5 181** | **3 483** | **999** | **699** |

الملحق 2

الجدول 1

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | *فرنك سويسري* | | |
| نطاق المسؤولية |  | تكاليف غير متكررة | تكاليف سنوية متكررة | مجموع التكاليف 2027-2024 |
| لجان الدراسات |  | 594 900 | 326 340 | 1 900 260 |
| خدمات الأرض |  | 350 568 | 0 | 350 568 |
| خدمات فضائية |  | 2 979 828 | 1 827 336 | 10 289 171 |
|  |  |  |  |  |
| **المجموع** |  | 3 925 296 | 2 153 676 | **12 539 999** |
|  |  |  |  |  |

لجان الدراسات

الجدول 2

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | *فرنك سويسري* | | |
| الوصف |  | تكاليف غير متكررة | تكاليف سنوية متكررة | مجموع التكاليف 2027-2024 |
| جدول أعمال المؤتمر WRC-27 - تحتاج بعض المواضيع إلى عقد اجتماعات إضافية للجنة (للجان) المعنية لإنجازها بالكامل خلال دورة الدراسات. وبالمثل، فمن شأن مجالات جديدة للدراسة مثل الوصلات ما بين السواتل والاتصالات على القمر أن تؤدي إلى الاضطلاع بأنشطة إضافية. |  | 83 000 |  | 83 000 |
| هناك حاجة أيضاً إلى وثائق إضافية، مثلاً زيادة صفحات الترجمة ومعالجة النصوص. |  | 511 900 |  | 511 900 |
| تحتاج أمانة مكتب الاتصالات الراديوية إلى موارد لدعم عبء العمل الإضافي. |  |  | 326 340 | 1 305 360 |
|  |  |  |  |  |
| **المجموع** |  | 594 900 | 326 340 | **1 900 260** |

خدمات الأرض

الجدول 3

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | *فرنك سويسري* | | |
| الوصف |  | تكاليف غير متكررة | تكاليف سنوية متكررة | مجموع التكاليف 2027-2024 |
| شروط جديدة وحسابات حد كثافة تدفق القدرة (pfd) للمحطات HIBS |  | 175 284 |  | 175 284 |
| حساب حد كثافة تدفق القدرة في الاتصالات المتنقلة الدولية مع اتجاهية الهوائي ذي الصلة بموجب الرقم **441B.5** |  | 52 585 |  | 52 585 |
| قناع جديد للنطاق GHz 6 في طيف الاتصالات المتنقلة الدولية |  | 70 114 |  | 70 114 |
| حد جديد لكثافة تدفق القدرة في الخدمة المتنقلة للطيران AM(OR)S لحمايتها من الخدمات القائمة في النطاق GHz 22 |  | 52 585 |  | 52 585 |
|  |  |  |  |  |
| **المجموع** |  | 350 568 | 0 | **350 568** |

**خدمات فضائية**

الجدول 1-4

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | *فرنك سويسري* | | |
| الوصف |  | تكاليف غير متكررة | تكاليف سنوية متكررة | مجموع التكاليف 2027-2024 |
| الخدمة AMS(R) في النطاق MHz 137-117,975 |  | 43 821 |  | 43 821 |
| خدمة الأبحاث الفضائية في نطاق الترددات GHz 15,35-14,8 |  | 78 878 |  | 78 878 |
| المحطات الأرضية المتحركة ESIM بموجب التذييل 30B |  | 438 210 | 569 673 | 2 716 902 |
| المحطات ESIM غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض |  | 350 568 | 385 625 | 1 893 067 |
| وصلات ما بين السواتل: حماية الخدمات الفضائية وخدمات الأرض |  | 350 568 | 210 341 | 1 191 931 |
| التفاوت المسموح به لخصائص مدارية معينة للمحطات غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض |  | 262 926 | 201 577 | 1 069 232 |
| حماية الخدمة المتنقلة الساتلية في النطاقات GHz 8/7 وGHz 30/20 |  | 43 821 |  | 43 821 |
| معلمات التذييل 4 للوائح الراديو لتحديث التوصية ITU-R S.1503 |  | 35 057 |  | 35 057 |
| التذكير بالوضع في الخدمة (BIU) وإعادة الوضع في الخدمة (BBIU) |  | 43 821 |  | 43 821 |
| التغييرات على المرفق بالقرار 553 |  | 26 293 |  | 26 293 |
| التغييرات على المادة 21 من لوائح الراديو |  | 26 293 |  | 26 293 |
| حماية الخدمة EESS (المنفعلة) في النطاق GHz 37-36 |  | 87 642 |  | 87 642 |
| التغييرات على المادتين 6 و8 من التذييل 30B، محضر الجلسة العامة |  | 17 528 |  | 17 528 |
| التغييرات على المادتين 7 و10 من التذييل 30B |  | 175 284 | 61 349 | 420 682 |
| التغييرات على المادة 4 من التذييل 30A والمادة 6 من التذييل 30B |  | 175 284 | 61 349 | 420 682 |
| التغييرات على برمجيات التحقق من كثافة تدفق القدرة المكافئة (EPFD) الواردة في القرار 770 |  | 175 284 |  | 175 284 |
| التغييرات على التذييلات 30 و30A و30B (الأسلوب H1C) |  | 0 | 43 821 | 175 284 |
| القرار [A7(1) -الأسلوب I2]: قياسات مؤقتة في التذييل 30B |  | 87 642 | 26 293 | 192 812 |
| التغييرات على القرار 76، برمجيات التداخل الكلي للكثافة EPFD |  | 0 | 43 821 | 175 284 |
| التغييرات على المادة 1.52.9 (التداخل غير المقبول)، المادة 21 من لوائح الراديو والتحسينات على معالجة مكتب الاتصالات الراديوية |  | 87 642 | 96 406 | 473 267 |
| خدمة استكشاف الأرض الساتلية (EESS) (النشيطة) لأنظمة السبر الراداري المحمولة في الفضاء |  | 148 991 | 26 293 | 254 162 |
| الخدمة الثابتة الساتلية (فضاء-أرض) في الإقليم 2 في نطاق الترددات GHz 17,7-17,3 |  | 148 991 | 39 439 | 306 747 |
| إجراء لما بعد مراحل وضع الأنظمة غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة (القرار 35 (المراجع في المؤتمر WRC-23)) |  | 175 284 | 61 349 | 420 682 |
|  |  |  |  |  |
| **المجموع** |  | 2 979 828 | 1 827 336 | **10 289 171** |
|  |  |  |  |  |
| **ملاحظة** بالنسبة للقرار 76: "الفقرة 4 من "يقرر" قد تعني أن ينظر المجلس في تمويل إضافي (لبرمجيات لمحاكاة كثافة تدفق القدرة المكافئة الكلية) ولكن من المتعذر وضع تقدير في هذه المرحلة. | | | | |

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ